

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 februari 2001

WETSONTWERP
tot wijziging van sommige bepalingen
betreffende de veiligheid en
de gezondheid van de consumenten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBE-
LEID, HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Serge VAN OVERTVELDT**

INHOUDSOPGAVE

- | | |
|---|----|
| I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu | 3 |
| II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen | 12 |

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0867/ (1999/2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

Zie ook :

005 Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 février 2001

PROJET DE LOI
modifiant certaines dispositions
relatives à la sécurité et à
la santé des consommateurs

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTION SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR

M. Serge VAN OVERTVELDT

SOMMAIRE

- | | |
|--|----|
| I. Exposé introductif de la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement | 3 |
| II. Discussion des articles et votes | 12 |

Documents précédents :

Doc 50 **0867/ (1999/2000)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Lano, Georges Lenssen, Arnold Van Aperen.
CVP	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Maurice Dehu, Bruno Van Grootenbrulle.
PRL FDF MCC	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Bouteca, Jaak Van den Broeck.
SP	Henk Verlinde.
PSC	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Guy Hove, Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout
Stefaan De Clerck, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdekens, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Daan Schalk.
Jean-Pol Poncelet, Jean-Jacques Viseur.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	Abréviations dans la numérotation des publications :
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV : Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12 december 2000 en 6 februari 2001.

I. — INLEIDENDE BESPREKING VAN DE MINISTER VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

De overheid moet de veiligheid van zijn burgers waarborgen. Naast het garanderen van de publieke veiligheid houdt dit ook de bescherming van de fysieke veiligheid van het individu in onder andere het actiegebied van de consumentenbescherming. Veiligheid is echter geen absoluut gegeven: producten zijn niet veilig of onveilig. Enkel in het kader van de gebruiksomstandigheden kunnen producten als veilig of onveilig beschouwd worden. Het is dus zeer belangrijk rekening te houden met het dynamisch aspect van veiligheid. Hierbij moet opgemerkt worden dat een verhoging van de intrinsieke veiligheid van een product, niet altijd een vermindering van het aantal ongevallen tot gevolg zal hebben omdat de gebruiker zijn gedrag zal aanpassen aan het gewijzigde risiconiveau: bij de invoering van ABS-remmen op auto's is gebleken dat bepaalde chauffeurs hun rijstijl aanpassen en sneller gaan rijden omdat er toch geen risico op slippen meer is, met alle gevolgen van dien.

De consument kan in onveilige situaties terechtkomen, enerzijds doordat hij zelf bewust risico's neemt, anderzijds doordat hij wordt blootgesteld aan gevaren die hij niet kan inschatten. Men kan deze gevaren indelen in drie grote groepen:

1. deze te wijten aan het gebruik van onveilige producten (vb. niet goed geïsoleerde elektrische toestellen, niet afgeschermd houtbewerkingsmachines ...),
2. deze te wijten aan de aanwezigheid van gevaarlijke installaties (vb. gevaarlijke speeltoestellen, gevaarlijke liftinstallatie) en
3. deze te wijten aan gevaarlijke handelingen van derden (vb. beroepsfout van installateur, slecht onderhoud door een garagist ...).

In dit kader werden verschillende dwingende maatregelen vastgesteld. Wat specifiek de veiligheid van de consumenten door het gebruik van producten en instal-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 12 décembre 2000, du 6 février 2001.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Il appartient aux pouvoirs publics de garantir la sécurité de la population. Outre la garantie de la sécurité publique, il s'agit aussi de garantir la sécurité physique de l'individu, notamment dans le cadre de la protection du consommateur. La sécurité n'est toutefois pas une donnée absolue : on ne peut pas dire qu'un produit est sûr ou dangereux. Ce n'est que dans le cadre de ses conditions d'utilisation que l'on peut considérer un produit comme sûr ou dangereux. Il est donc essentiel de prendre en compte l'aspect dynamique de la sécurité. Notons à ce propos que l'amélioration de la sécurité intrinsèque d'un produit n'entraînera pas toujours une réduction du nombre d'accidents, dès lors que le consommateur adaptera son comportement en fonction du nouveau niveau de risque. C'est ainsi que lors de l'installation des systèmes de freinage ABS sur les voitures, il s'est avéré que certains conducteurs ont adapté leur style de conduite et se sont mis à rouler plus vite, les risques de dérapage ayant disparu, avec toutes les conséquences qui s'ensuivent.

Le consommateur peut se retrouver dans des situations dangereuses, d'une part parce qu'il prend consciemment des risques et, d'autre part, parce qu'il est exposé à des dangers qu'il n'est pas en mesure d'évaluer. Ces dangers peuvent se répartir en trois grandes catégories :

1. les dangers dus à l'utilisation de produits dangereux (par exemple, des appareils électriques mal isolés, des machines à travailler le bois dépourvues de protection, ...);
2. les dangers dus à la présence d'installations dangereuses (par exemple, des engins de jeu dangereux, un ascenseur dangereux) et
3. les dangers dus à des actes dangereux de tiers (par exemple, faute professionnelle d'un installateur, entretien mal effectué par un garagiste,...).

Différentes mesures impératives ont été définies dans ce cadre. La législation belge, en particulier, en ce qui concerne la sécurité des consommateurs lors de l'utili-

laties betreft, is de Belgische wetgeving gebaseerd op de richtlijnen van de Europese Unie. De algemene kenmerken van deze richtlijnen zijn:

Er worden minimumeisen gesteld waaraan producten moeten voldoen. Producten die daar niet aan voldoen, mogen niet op de markt gebracht worden.

De opgelegde minimumeisen betreffen risico's die verband houden met het gebruik van de producten. Deze minimumeisen worden aangevuld met normen die per product of productgroep de veiligheidsvoorschriften meer concreet omschrijven.

De lidstaten moeten de nodige maatregelen nemen om de naleving van de richtlijnen te garanderen, dit houdt in dat de lidstaten verantwoordelijk zijn voor de marktcontrole.

Omdat het onmogelijk is voor elk product of elke productgroep een specifieke reglementering op te maken werden er twee algemene richtlijnen opgesteld die op een meer horizontale wijze de veiligheid van de consumenten en de bescherming van zijn rechten regelen:

- richtlijn 92/59/EEG van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid, omgezet naar Belgisch recht door de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten en

- richtlijn 85/374/EEG van 25 juli 1985 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid van producten met gebreken, omgezet naar Belgisch recht door de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken.

De bescherming van de veiligheid van consumenten is relatief nieuw in de Belgische politiek. Geleidelijk nam de aandacht voor de consumentenbescherming toe. De goedkeuring van de richtlijn (92/59/EEG) inzake algemene productveiligheid van 29 juni 1992, en de omzetting ervan in Belgisch recht door de wet van 9 februari 1994, was een belangrijke mijlpaal in deze ontwikkeling. Voor het eerst wordt duidelijk gesteld dat elk product dat voor de consument bestemd is, veilig moet zijn.

Tot zeer recent werden de verschillende problemen in verband met consumentenproducten punctueel aangepakt, dit wil zeggen dat men voor concrete problemen onmiddellijke oplossingen zocht. De Belgische reglementering in verband met consumentenbescherming is dan ook versnipperd en onoverzichtelijk. Dit gebrek aan

sation de produits et d'installations, se base sur les directives de l'Union européenne. Les caractéristiques générales de ces directives sont les suivantes :

Les produits doivent répondre à des exigences minimales. Les produits qui n'y répondent pas, ne peuvent être introduits sur le marché. Les exigences minimales imposées portent sur les risques liés aux produits. Ces exigences minimales sont complétées par des normes qui décrivent, de manière concrète, les recommandations de sécurité par produit ou par groupe de produits.

Les États membres doivent prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect des directives ; cela implique que les États membres détiennent la responsabilité pour le contrôle du marché.

Étant donné qu'il est impossible de créer une réglementation spécifique pour chaque produit ou groupe de produits, on a créé deux directives générales, qui règlent de façon plus horizontale la sécurité des consommateurs et la protection de leurs droits :

- la directive 92/59/CE du 29 juin 1992 relative à la sécurité générale des produits, transposée en droit belge par la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des consommateurs et

- la directive 85/374/CE du 25 juillet 1985 relative à l'adaptation interne des dispositions légales et administratives des États membres sur la responsabilité civile des produits défectueux, transposées en droit belge par la loi 25 février 1991 relative à la responsabilité des produits défectueux.

La protection de la sécurité des consommateurs est relativement récente en politique belge. Peu à peu, l'attention accordée à la protection des consommateurs s'est accrue. L'approbation de la directive (92/59/CE) relative à la sécurité générale des produits du 29 juin 1992 - et sa transposition en droit belge par la loi du 9 février 1994 - fut une étape importante dans ce développement. Pour la toute première fois, il est clairement stipulé que chaque produit destiné au consommateur doit être sûr.

Jusqu'il y a peu, les différents problèmes posés par les produits de consommation étaient réglés de façon ponctuelle, c'est-à-dire que l'on cherchait des solutions immédiates pour des problèmes concrets. La réglementation belge relative à la protection des consommateurs est dès lors fragmentée et manque de visibilité. Cette

coördinatie was onder andere te wijten aan het ontbreken van een kaderwet in verband met de veiligheid van de consumenten.

Deze complexe wetgeving is nauwelijks toepasbaar. Daarom groeit de nood aan een gecoördineerde aanpak in verband met de veiligheid en gezondheid van de consumenten. Met dit wetsontwerp wil de minister komen tot een geïntegreerd beleid terzake: met een grotere transparantie en waar mogelijk een vermindering van de regelgeving.

Een voorbeeld van de huidige verwarring is bijvoorbeeld de volgende situatie: als wordt vastgesteld dat een bepaald stuk speelgoed een risico oplevert voor kinderen moet, volgens de wet van 29 juni 1990 betreffende de veiligheid van speelgoed, **de minister** alle passende maatregelen nemen, terwijl het in gelijkaardige omstandigheden voor bv. kinderverzorgingsproducten, die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994, **de Koning** is die deze maatregelen moet nemen. Wat machines betreft, ongeacht de grootte of het risico, is het **een ambtenaar** die de beslissingsbevoegdheid heeft.

Ook de sancties, de procedures van monsternamen, beslaglegging, toegang tot de winkels en opslagplaatsen zijn in de verschillende reglementeringen anders ingevuld.

Al deze verschillen zijn nadelig voor de bescherming van de consumenten, voor de rechtszekerheid van de bedrijven, bemoeilijken de werking van de overheidsdiensten en de rechtbanken en maken een coördinatie en integratie van de regelgeving noodzakelijk.

Waar de regelgeving hoofdzakelijk gebaseerd is op de Europese richtlijnen, en bijgevolg niet kan gewijzigd worden door de verschillende lidstaten, is de organisatie van het toezicht en van de adviesprocedures een bevoegdheid, en een opdracht van de lidstaten. In België echter werden de marktcontrole en de bescherming van de consument door een gebrek aan een gecoördineerd beleid verwaarloosd. Indien alle partners het spel eerlijk spelen geeft dit gebrek aan controle en toezicht op zich geen aanleiding tot marktverstoring of risico's voor de consumenten. Op het veld is de situatie echter volledig anders: door onder andere een massale invoer van producten die niet beantwoorden aan de eisen die opgelegd worden in de verschillende richtlijnen, ontstaat er een deloyale concurrentie voor onze industrie die over het algemeen de reglementen tracht na te leven, en worden de consumenten potentieel blootgesteld aan ern-

incoördinatie est due notamment à l'absence de loi-cadre relative à la sécurité des consommateurs.

La complexité de cette législation fait qu'elle est difficile à appliquer. Le besoin d'une approche coordonnée se fait dès lors de plus en plus sentir en ce qui concerne la sécurité et la santé des consommateurs. La ministre estime que l'adoption du projet de loi à l'examen permettra la mise en œuvre d'une politique intégrée en la matière, basée sur une plus grande transparence et, dans la mesure du possible, sur une réglementation simplifiée.

La situation suivante illustre, par exemple, la confusion qui règne actuellement : si l'on constate qu'un jouet déterminé comporte un risque pour les enfants, c'est au **ministre** qu'il appartient, selon la loi du 29 juin 1990 relative à la sécurité des jouets, de prendre toutes les mesures qui s'imposent, alors que dans des circonstances analogues, pour des produits de soins pour enfants par exemple, qui relèvent du champ d'application de la loi du 9 février 1994, c'est le **Roi** qui doit prendre ces mesures. En ce qui concerne les machines, indépendamment de la grandeur ou du risque, c'est un **fonctionnaire** qui a le pouvoir de décision.

Les modalités relatives aux sanctions, aux procédures de prélèvement d'échantillons, de saisie, d'accès aux magasins et entrepôts diffèrent, elles aussi, selon les diverses réglementations.

Toutes ces différences sont néfastes à la protection des consommateurs et à la sécurité juridique des entreprises, compliquent le fonctionnement des services publics et des tribunaux et rendent indispensables une coordination et une intégration de la réglementation.

Là où la réglementation est principalement basée sur les directives européennes et ne peut, par voie de conséquence, être modifiée par les différents États membres, l'organisation de la surveillance et des procédures d'avis est une compétence et une mission des États membres. En Belgique, par contre, le contrôle du marché et la protection du consommateur ont été négligés en raison d'un manque de coordination de la politique. Si tous les partenaires jouent le jeu de manière honnête, ce manque de contrôle et de surveillance n'engendre pas nécessairement, par soi-même, une perturbation du marché ou des risques pour les consommateurs. Sur le terrain, cependant, la situation est complètement différente : du fait, entre autres, d'une importation massive de produits qui ne répondent pas aux exigences imposées par les différentes directives, notre industrie, qui, en général, veille à respecter les ré-

stige gevaren. Bovendien ondervindt de eigen industrie, vooral de distributie en KMO'S, door een onvoldoende ondersteuning door de overheid, in vergelijking met onze directe buurlanden, een belangrijk concurrentienadeel.

Naast de controleopdrachten zijn de lidstaten ook verplicht de nodige adviesorganen op te richten. In het kader van de productveiligheid werd de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten opgericht. Deze is bevoegd om te oordelen over alle problemen die verband houden met de veiligheid van producten en diensten, natuurlijk beperkt tot het werkingsgebied van deze wet. Dit wil zeggen niet over speelgoed, noch over huishoudmachines of individuele beschermingsmiddelen voor skaters, wat toch duidelijk ook consumentenproducten zijn.

Hoewel deze commissie theoretisch een ruim werkteurterrein kreeg toebedeeld, werden er nooit middelen vrijgemaakt om deze opdrachten effectief te kunnen uitvoeren. De wet is bovendien onduidelijk, af en toe zelfs tegenstrijdig, indien het gaat over de bevoegdheidsverdeling tussen de met het toezicht belaste administraties en de commissie.

Zo moet de commissie structureel tussenkomen bij de procedure van de marktcontrole en moet ze advies geven bij elke acte tot het uit de handel nemen van producten of productcategorieën, nadat ze de betrokken producenten gehoord heeft. Ook de administratie heeft dezelfde opdrachten.

Deze overlapping enerzijds, en de vele opdrachten, zonder de beschikking over de nodige middelen anderzijds, hebben ertoe geleid dat de impact van deze commissie zeer beperkt is gebleven en dat zij niet naar behoren kon functioneren.

Toch wordt, volgens een onderzoek dat in 1999 in opdracht van de Europese Commissie werd uitgevoerd door het «Centre de droit de la consommation de l'Université catholique de Louvain», de rol van de commissie als belangrijk en nuttig ervaren door alle betrokken actoren: producenten, consumenten en overheid. Vooral haar rol als onafhankelijk overlegplatform tussen producenten, consumenten en overheid is zeer belangrijk.

De voornaamste doelstelling van dit wetsontwerp is dan ook om ervoor te zorgen dat de controle op een efficiënte wijze kan uitgevoerd worden en dat het over-

glements, est soumise à une concurrence déloyale. C'est là que les consommateurs risquent d'être exposés à de graves dangers. De plus, si l'on compare avec nos voisins directs, on constate que notre industrie et, en particulier, la distribution et les PME, subissent, en raison du manque de soutien de la part des autorités, un désavantage concurrentiel important.

Parallèlement aux missions de contrôle, les États membres sont également tenus de créer les organes consultatifs nécessaires. C'est dans le cadre de la sécurité des produits qu'a été créée la Commission pour la sécurité des consommateurs. Cette dernière est compétente pour se prononcer sur tous les problèmes liés à la sécurité des produits et des services, et ce, dans les limites du champ d'application de cette loi. Sont donc exclus : les jouets, les appareils ménagers, les moyens de protection individuels pour ceux qui font de la planche à roulettes, ces produits étant pourtant aussi sans conteste des biens de consommation.

Bien qu'on ait, en théorie, confié à cette commission une vaste mission, on n'a jamais débloqué de moyens pour lui permettre de s'acquitter réellement de sa tâche. La loi n'est par ailleurs pas très claire, voire parfois contradictoire, quand il est question de la répartition de compétences entre les administrations chargées de la surveillance et la commission.

Ainsi, la commission doit intervenir de manière structurelle dans la procédure de contrôle du marché et doit, après avoir entendu les producteurs concernés, donner un avis pour tout acte visant à retirer du commerce des produits ou des catégories de produits. L'administration est, elle aussi, chargée des mêmes missions.

Ce chevauchement des missions, d'une part, et le nombre important de tâches à accomplir sans disposer des moyens nécessaires, d'autre part, ont fortement limité l'impact de cette commission et ne lui ont pas permis de fonctionner comme il se doit.

Or, il ressort d'une étude que la Commission européenne a confiée en 1999 au Centre de droit de la consommation de l'Université catholique de Louvain que tous les acteurs concernés (producteurs, consommateurs et pouvoirs publics) considèrent que la commission a un rôle à la fois important et utile à jouer. C'est essentiellement son rôle de plate-forme de concertation indépendante entre les producteurs, les consommateurs et les autorités qui est jugé très important.

L'objectif essentiel du projet à l'examen est dès lors de faire en sorte que le contrôle puisse s'effectuer de manière efficace et que la concertation avec les organi-

leg met de consumentenorganisaties en de industrie gestructureerd kan verlopen.

In het wetsontwerp wordt voorgesteld dat de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten opnieuw de centrale rol krijgt die oorspronkelijk voorzien was. Haar opdrachten worden:

1. Adviesverstrekking bij de opstelling van regelgevende besluiten, met uitzondering van deze besluiten die een omzetting of een gevolg zijn van internationale verplichtingen;

2. Adviesverstrekking in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake producten en diensten die invloed kunnen hebben op de veiligheid en gezondheid van consumenten;

3. Adviesverstrekking in verband met allerhande problemen inzake de veiligheid en gezondheid van consumenten door het gebruik van producten en installaties.

Er wordt voorgesteld om naast de commissie een Centraal Meldpunt voor consumentenproducten op te richten om de dienstverlening naar de consumenten toe te verbeteren. Dit Centraal Meldpunt moet een beter contact met zowel de consumenten als de industrie garanderen. Het krijgt volgende opdrachten toegewezen:

1. Contactpunt voor consumenten en producenten in verband met producten en diensten die niet beantwoorden aan de algemene veiligheidsverplichtingen en die de veiligheid of de gezondheid van de consumenten kunnen beïnvloeden;

2. Belgisch contactpunt voor de Europese uitwisselingssystemen in verband met de veiligheid van producten en diensten;

3. Punt waar producenten een ernstig ongeval ten gevolge van het gebruik van een door hen geleverd product of dienst moeten melden en moeten aangeven indien een door hen geleverd product of dienst niet meer voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting;

4. Secretariaat voor de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten;

5. Inventarisatie en centralisatie van allerhande gegevens over de risico's die producten en diensten opleveren;

6. Coördinatie van de federale informatiecampagnes in verband met de veiligheid en gezondheid van producten en diensten.

sations de consommateur et l'industrie puisse se dérouler selon un schéma structuré.

Le projet de loi prévoit d'attribuer à nouveau à la Commission de la sécurité des consommateurs le rôle central prévu initialement. Elle serait dès lors chargée :

1. d'émettre des avis lors de l'élaboration des arrêtés réglementaires, à l'exception des arrêtés qui transposent des mesures contraignantes prises au niveau international, ou qui découlent de celles-ci ;

2. d'émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de produits et de services pouvant avoir une incidence sur la sécurité et la santé des consommateurs ;

3. d'émettre des avis sur tous les problèmes relatifs à la sécurité et à la santé des consommateurs eu égard à l'utilisation de produits et d'installations.

Il est proposé de mettre en place, parallèlement à la Commission, un Guichet central pour les produits de consommation, ayant pour mission de garantir un meilleur contact avec les consommateurs et l'industrie. Ce Guichet central se verrait impartir les missions suivantes :

1. être le point de contact pour les consommateurs et les producteurs pour les produits et les services qui ne répondent pas à l'obligation générale de sécurité et qui peuvent influencer la sécurité ou la santé des consommateurs ;

2. être le point de contact belge pour les systèmes d'échange européens en ce qui concerne la sécurité des produits et des services ;

3. être le point de contact où les producteurs doivent notifier un accident grave résultant de l'utilisation du produit ou du service qu'ils ont fourni et où ils doivent déclarer que le produit ou le service qu'ils ont fourni ne répond plus à l'obligation générale de sécurité ;

4. assurer le secrétariat de la Commission de la sécurité des consommateurs ;

5. inventorier et centraliser tous types de données sur les risques que comportent des produits et des services ;

6. coordonner les campagnes d'information fédérales sur la sécurité et la salubrité des produits et des services.

Naast deze twee structurele voorstellen, waarvan de goedkeuring noodzakelijk is om op korte termijn te komen tot een verbetering van de bescherming van de consument, wordt er voorgesteld om gelijktijdig de controleprocedures te vereenvoudigen en te versnellen. De huidige wetgeving voorziet in procedures die onder normale omstandigheden kunnen uitlopen tot anderhalf of twee jaren vooraleer legaal op de markt kan worden tussengekomen. Indien men weet dat de normale levensduur van een product (dit is de tijd dat een product ongewijzigd op de markt wordt aangeboden) tussen de zes maanden en de twee jaren schommelt, begrijpt men dat op internationaal vlak België vaak ridicuul overkomt: in België wordt een product verboden twee jaar nadat het in onze buurlanden verboden werd en op een moment dat het niet meer op de markt aanwezig is. Intussen hebben de Belgische consumenten deze producten gekocht, en lopen zij door het gebruik ervan in sommige gevallen ernstige risico's. Maar de Belgische overheid kan omwille van de procedures niets ondernemen (behalve in zeer dreigende gevallen!). In het wetsvoorstel worden deze procedures dan ook merkkelijk vereenvoudigd wat de directe marktcontrole betreft. Indien het daarentegen gaat over nieuwe regelgeving, is een diepgaande procedure met voldoende reflectiemogelijkheden noodzakelijk.

Daarnaast worden enkele tegenstrijdigheden tussen de wet en de richtlijn rechtgezet. Bij de omzetting van de richtlijn in 1992-94 werd niet altijd verwezen naar de definitieve tekst van de richtlijn, omdat tijdens de werkzaamheden binnen de Belgische overheid en het Parlement deze richtlijn nog meermaals werd aangepast. Er wordt dan ook voorgesteld om enkele omzettingfouten recht te zetten.

De minister wil hierbij benadrukken dat het belangrijk is naar de consumenten en de bedrijven toe dat men de materies in verband met de consumentenbescherming groepeerd en een transparante wetgeving opstelt. Een coherente regelgeving op zich is echter niet voldoende: ook de controlestructuren en de adviesstructuren moeten geharmoniseerd worden en de overheid moet instaan voor duidelijke informatie, zodat de regelgeving eenvoudig toepasbaar is. Bij heel deze herschikking mag echter de veiligheid van de consument niet in het gedrang komen, maar mogen ook de lasten voor de producenten en uitbaters niet verhogen.

Tijdens de voorbereiding van dit ontwerp werd nauw samengewerkt met de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten. Vanaf maart 1999 werd de Commissie op de hoogte gehouden van de ontwerp teksten en werd geregeld het advies van deze Commissie gevraagd.

En plus de ces deux propositions structurelles, dont l'approbation est nécessaire pour parvenir à court terme à une amélioration de la protection du consommateur, on propose de simplifier et d'accélérer progressivement les procédures de contrôle. La législation actuelle prévoit des procédures qui, dans des circonstances normales, peuvent durer un an et demi voire deux ans avant que l'on puisse intervenir légalement sur le marché. Quand on sait que la durée normale de vie d'un produit (c'est le temps qu'un produit reste sur le marché sans être modifié) varie entre six mois et deux ans, on comprend que la Belgique ait souvent l'air ridicule au plan international : en Belgique, un produit est interdit deux ans après avoir été interdit chez nos voisins et à un moment où il n'est plus sur le marché. Entre-temps, les consommateurs belges ont acheté ces produits et s'exposent, dans certains cas, à de sérieux risques en les utilisant. Mais les autorités belges ne peuvent rien entreprendre en raison de ces procédures (sauf dans des cas de menace grave!). La proposition de loi à l'examen simplifie dès lors considérablement ces procédures en ce qui concerne le contrôle direct du marché. La nouvelle réglementation, par contre, nécessite une procédure détaillée avec suffisamment de pistes de réflexion.

Par ailleurs, on a mis fin à certaines contradictions entre la loi et la directive. Lors de la transposition de la directive de 1992-94, on n'a pas toujours renvoyé au texte définitif de la directive parce que, pendant les travaux entre les autorités belges et le Parlement, on a encore adapté cette directive à plusieurs reprises. On a dès lors proposé de rectifier certaines erreurs de transposition.

Le ministre tient en outre à souligner qu'il est important, pour les consommateurs et les entreprises, qu'on regroupe les matières relatives à la protection du consommateur et qu'on élabore une législation transparente. Toutefois, l'élaboration d'une réglementation cohérente est, en soi, insuffisante : les structures de contrôle et d'avis doivent être harmonisées elles aussi et les autorités doivent fournir des informations claires, afin de garantir une application simple de la réglementation. Tout ce travail de recomposition ne doit toutefois pas compromettre la sécurité du consommateur, mais il ne doit pas non plus alourdir les charges des producteurs et des exploitants.

Le projet de loi à l'examen est le fruit d'une étroite collaboration avec la Commission de la sécurité des consommateurs. À partir de mars 1999, les textes préparatoires du projet de loi ont été communiqués à la commission et l'avis de cette dernière a régulièrement

Op 1 juni 1999 werd dan officieel om advies gevraagd, maar dit werd nooit gegeven (dit is een voorbeeld van de moeilijke werkomstandigheden binnen de commissie). Wel zijn er een hele reeks van voorstellen geweest van de voorzitter en van verschillende leden, waarmee tijdens de verdere werkzaamheden rekening werd gehouden. Op basis van alle reacties werd het voorstel aangepast en na overleg op 12 mei 2000 aan de ministerraad voorgelegd. De Raad van State heeft zijn advies gegeven op 8 juni 2000. Het definitieve ontwerp houdt rekening met alle opmerkingen van de Raad van State.

Op 13 november 2000 heeft de minister een laattijdig advies ontvangen van het VBO. De opmerkingen van het VBO zijn relevant, maar gaan gedeeltelijk verder dan de bedoeling is van het huidige wetsvoorstel. De richtlijn is op dit moment in herziening, wat tot gevolg heeft dat ook de Belgische wetgeving zal moeten aangepast worden. Wat de opmerkingen van het VBO betreft, die verder gaan dan de voorgestelde wijzigingen, en verder dan de huidige richtlijn, stelt de minister voor om deze bij de goedkeuring van de nieuwe richtlijn in overweging te nemen.

Daarnaast zijn er een reeks opmerkingen van het VBO die nu reeds moeten opgeklaard worden. De medewerkers van de minister hebben dienaangaande verschillende malen met het VBO overlegd. Uit dit overleg is gebleken dat de tekst van het voorstel volledig aanvaard kan worden op voorwaarde dat er in de memorie van toelichting een reeks verduidelijkingen worden toegevoegd.

1. Vooreerst vraagt het VBO met het oog op de rechtszekerheid dat voedingsproducten en geneesmiddelen zouden uitgezonderd worden van het toepassingsgebied van deze wet. De minister is het daar volledig mee eens. Het VBO stelt zelf voor dit op te nemen in de memorie van toelichting. De minister stelt dan ook voor om in de memorie van toelichting bij de artikelsgewijze bespreking van artikel 2, 1°, in een tweede lid volgende verduidelijking op te nemen : «Het is duidelijk dat deze definitie van product niet van toepassing is op voedingsmiddelen en geneesmiddelen omdat deze producten niet als dusdanig worden gebruikt, maar geconsumeerd of ingenomen.»

2. Wat het Centraal Meldpunt betreft moet het duidelijk zijn dat via samenwerkingsakkoorden zal vermeden worden dat de burger zich gesteld ziet voor meerdere meldpunten. Er zal maximaal naar gestreefd worden dat de burger zich slechts zal moeten wenden tot één meldpunt, waarna het aan de overheidsdiensten zelf is om er zorg voor te dragen dat klachten of meldin-

été sollicité. Un avis officiel lui a été demandé le 1^{er} juin 1999, mais cet avis n'a jamais été donné (cette situation témoigne des conditions de travail difficiles qui existent au sein de la commission). Le président et plusieurs membres ont certes fait un grand nombre de propositions, dont il a été tenu compte lors des travaux ultérieurs. L'avant-projet de loi a été adapté sur la base de toutes les réactions reçues et il a, au terme d'une concertation, été soumis au Conseil des ministres le 12 mai 2000. Le Conseil d'État a donné son avis le 8 juin 2000. Le projet de loi définitif tient compte de toutes les observations formulées par le Conseil d'État.

Le 13 novembre 2000, la ministre a reçu avec retard l'avis de la FEB. Les observations de la FEB sont pertinentes, mais vont parfois plus loin que le projet de loi à l'examen. La directive est actuellement en cours de révision et la législation belge devra dès lors être adaptée en conséquence. En ce qui concerne les observations de la FEB qui vont plus loin que les modifications proposées et que la directive actuelle, la ministre propose de les prendre en considération à l'occasion de l'approbation de la nouvelle directive.

La FEB a en outre formulé une série d'observations dont la portée doit d'emblée être précisée. Les collaborateurs de la ministre se sont concertés à plusieurs reprises à ce sujet avec la FEB. Il s'est avéré à cette occasion que le texte du projet peut être accepté sans réserve à condition que l'on ajoute une série de précisions dans l'exposé des motifs.

1. Dans un premier temps, la FEB demande, eu égard à la sécurité juridique, que les aliments et les médicaments soient exclus du champ d'application de cette loi. La ministre n'y voit absolument aucune objection. La FEB propose même de reprendre cette idée dans l'exposé des motifs. La ministre propose par conséquent d'insérer dans le commentaire de l'article 2, 1°, un alinéa 2, précisant qu' «Il est clair que cette définition du produit ne s'applique pas aux aliments et aux médicaments parce que ces produits ne sont pas utilisés en tant que tels, mais consommés ou ingérés.»

2. Pour ce qui est du guichet central, il doit être clair que des accords de coopération devront être conclus afin d'éviter que le consommateur se retrouve face à une multitude de guichets. On fera le maximum pour que celui-ci ne doive s'adresser qu'à un seul guichet. Ensuite, c'est aux services publics eux-mêmes qu'il appartiendra de veiller à ce que les plaintes ou les communi-

gen terechtkomen bij de juiste dienst. Dit moet een wederzijds akkoord zijn tussen alle verschillende meldpunten i.v.m. productveiligheid, ongeacht het type van product of de aard van de klacht. Het Centraal Meldpunt is natuurlijk ook gebonden aan de wettelijke bepalingen i.v.m. de confidentialiteit van de gegevens waarover het beschikt.

3. Wat de definitie van product betreft, is het duidelijk dat producenten of distributeurs die concrete maatregelen hebben genomen, bijvoorbeeld door duidelijke etikettering en het opzetten van een gescheiden distributienet voor professioneel en privaat gebruik, niet moeten voldoen aan de bepalingen van deze wet. Dit ontslaat hen echter niet van de verplichting om enkel veilige producten op de markt te brengen, overeenkomstig de geldende wetgevingen terzake.

4. Wat het probleem van roerende en onroerende goederen betreft, is de toestand niet zo duidelijk. Deze wetgeving is niet bedoeld om de veiligheid van gebouwen te regelen, echter wel van producten die door hun bestemming als onroerende goederen beschouwd worden, zoals liften, verwarmingsinstallaties e.d., en die een risico kunnen inhouden voor de consumenten. Na het overleg met het VBO werd dan ook beslist er melding van te maken, echter zonder dat de tekst van de wet zou gewijzigd worden.

5. Wat sommige vertaalproblemen betreft, moet de minister zich onbevoegd verklaren omdat de letterlijke tekst van de richtlijn moet hernomen worden. Bij de bespreking van de nieuwe richtlijn moet in elk geval bijzondere aandacht besteed worden aan de overeenkomst tussen de Franse en Nederlandse versie.

6. Beslissingen om bepaalde acties te ondernemen in uitvoering van artikel 5 van deze wet moeten natuurlijk steeds gemotiveerd worden. Door het onderscheid te maken tussen een normale procedure en een urgentieprocedure is deze verplichting impliciet opgenomen. Bijkomend kan gesteld worden dat door de beperkte looptijd van urgentiemaatregelen, deze maatregelen vervallen op het moment dat de noodzaak ertoe verdwenen is, in het andere geval moeten zij volgens de normale procedure bekrachtigd worden. Zoals voor elke beslissing van de overheid is bij excessen beroep en dus eventuele schadevergoeding, mogelijk.

7. Het VBO vraagt om in de memorie van toelichting bij artikel 7 expliciet op te nemen dat een mededeling van een producent in uitvoering van dit artikel geen schuldbekenning inhoudt. De mededeling die hier voorzien wordt, is nodig om preventief te kunnen optreden. Het feit van een mededeling door een producent i.v.m.

cations parviennent au bon service. Il doit y avoir un accord mutuel entre les différents guichets sur la sécurité des produits, quel que soit le type de produits ou la nature de la plainte. Le Guichet central est, bien sûr, également tenu au respect des dispositions légales relatives à la confidentialité des données dont il dispose.

3. En ce qui concerne la définition du produit, il est évident que les producteurs ou les distributeurs qui ont pris des mesures concrètes, par exemple pour l'étiquetage clair et la mise en place d'un réseau de distribution distinct pour l'usage professionnel et privé, ne doivent pas satisfaire aux dispositions de cette loi. Cela ne les dispense cependant pas de l'obligation de mettre des produits sûrs sur le marché, conformément aux législations en vigueur en la matière.

4. En ce qui concerne les biens meubles et immeubles, les choses ne sont pas très claires. La législation n'a pas pour objectif de réglementer la sécurité des bâtiments, mais celle des biens qui, par leur destination, sont considérés comme immeubles (par exemple, les ascenseurs, les installations de chauffage, etc.) et qui peuvent présenter un risque pour le consommateur. Après concertation avec la FEB, il a dès lors été décidé d'en faire mention, sans pour autant modifier le texte de la loi.

5. En ce qui concerne certains problèmes de traduction, la ministre doit se déclarer incompétente, car le texte littéral de la directive doit être repris. Lors de la discussion des nouvelles directives, il faudra en tout cas faire particulièrement attention à ce que la version française et la version néerlandaise coïncident.

6. Les décisions d'entreprendre certaines actions en exécution de l'article 5 de la loi en projet doivent, bien entendu, toujours être motivées. Cette obligation est implicitement prévue dès lors qu'une distinction est faite entre une procédure normale et une procédure d'urgence. En outre, on peut présumer que, vu la durée limitée des mesures d'urgence, celles-ci expirent au moment où elles doivent être entérinées selon la procédure normale. Comme pour toute décision des autorités, un recours est ouvert pour tout abus de pouvoir et des dommages-intérêts peuvent dès lors éventuellement être accordés.

7. La FEB demande d'indiquer de manière explicite dans le commentaire de l'article 7 qu'une communication faite par un producteur en exécution de cet article ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité. La communication qui est prévue en l'occurrence est nécessaire pour pouvoir agir de manière préventive. La

een mogelijk risico met een product, moet bijgevolg als preventief beschouwd worden. Deze wet regelt niet de schuldvraag, dit behoort tot het toepassingsgebied van de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid van producten met gebreken.

8. Wat de hoogte van de geldboetes van artikel 23 betreft, is het VBO niet akkoord met het voorstel. Toch handhaaft de minister het voorstel omdat het in een eenvormigheid voorziet met de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. De minister is ervan overtuigd dat het voorstel redelijk is, omdat hierdoor voor gelijkaardige overtredingen, gelijke sancties worden voorzien.

9. Ten slotte vraagt het VBO te verduidelijken dat in uitvoering van artikel 26 de Koning enkel maatregelen kan treffen in uitvoering van internationale verplichtingen. Het is duidelijk dat het in uitvoering van dit artikel niet aan de Koning is om in geval een internationale overeenkomst een keuzemogelijkheid voorziet, hierover autonoom te beslissen. Hiervoor moeten de normale procedures gevolgd worden.

Gezien de opmerkingen van het VBO relevant zijn, is de minister ervan overtuigd dat de gegeven verduidelijkingen het wetsvoorstel beter inkaderen. De hiervoor gegeven verduidelijkingen besproken werden met de verantwoordelijken van het VBO en dat deze zich konden terugvinden in deze verduidelijkingen.

Rekening houdend met het voorgaande stelt de minister dan ook voor om de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten om te vormen tot een kaderwet, opdat op basis hiervan een homogene reglementering kan uitgewerkt worden. Dit impliceert echter de opheffing van enkele andere wetten of de herschrijving ervan tot koninklijke of ministeriële besluiten. Het gaat hier meer bepaald om volgende wetten:

1. De wet van 29 juni 1990 betreffende de veiligheid van speelgoed wordt opgeheven en omgewerkt tot een uitvoeringsbesluit van de wet van 9 februari 1994. De voordelen hiervan zijn dat de procedures worden gelijkgesteld en dat de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten en het Centraal Meldpunt ervoor bevoegd worden.

2. De wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen wordt aangepast om een duidelijke scheiding te krijgen tussen beide wetten.

mention par un producteur d'un risque possible présenté par un produit doit, en conséquence, être considérée comme un acte ayant une finalité préventive. Cette loi ne règle pas la question de la culpabilité; cet aspect relève du champ d'application de la loi du 25 février 1991 sur la responsabilité du fait des produits défectueux.

8. En ce qui concerne le montant des amendes prévues à l'article 23, la FEB ne peut marquer son accord sur la proposition. La ministre maintient néanmoins la proposition, parce qu'elle va dans le même sens que la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce, l'information et la protection du consommateur. La ministre est convaincue que la proposition est raisonnable, parce qu'elle prévoit des sanctions similaires pour des infractions analogues.

9. Finalement, la FEB demande de préciser qu'en exécution de l'article 26, le Roi ne peut prendre des mesures qu'en exécution d'obligations internationales. Il est clair qu'en exécution de cet article, il n'appartient pas au Roi de décider de manière autonome lorsqu'une convention internationale prévoit la possibilité de choisir. Dans ce cas, il faut suivre les procédures normales.

Vu la pertinence des observations formulées par la FEB, la ministre est convaincue que les précisions fournies permettront de mieux cerner l'objet du projet de loi. Il a été discuté de ces précisions avec les représentants de la FEB qui ont pu marquer leur accord sur celles-ci.

Compte tenu de ce qui précède, la ministre propose dès lors de transformer la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs en une loi-cadre, afin qu'une réglementation homogène puisse être élaborée sur la base de cette loi-cadre. Ceci implique toutefois l'abrogation de quelques autres lois ou leur transformation en arrêtés royaux ou ministériels. Il s'agit plus particulièrement en l'occurrence des lois suivantes :

1. La loi du 29 juillet 1990 relative à la sécurité des jouets doit être abrogée et transformée en arrêté d'exécution de la loi du 9 février 1994. Les avantages qui en résulteront seront que les procédures seront harmonisées et que la Commission de la sécurité des consommateurs et le Guichet central seront compétents en la matière.

2. La loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits est adaptée afin de circonscrire clairement le champ d'application des deux lois.

3. De wet van 11 januari 1999 tot regeling van de exploitatie van zonnecentra wordt aangepast om automatische zonnecentra onder strikte voorwaarden toe te laten en wordt opgeheven om ze om te zetten tot een uitvoeringsbesluit van de wet van 9 februari 1994. Het grote probleem van deze wet is de uitvoering ervan wegens het ontbreken in de wet van voldoende uitvoeringsmodaliteiten. Door ze in te voegen in de globale reglementering i.v.m. de veiligheid van de consumenten wordt dit probleem volledig ondervangen, en wordt de wet bijgevolg praktisch uitvoerbaar. Ook de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten en het Centraal Meldpunt worden dan bevoegd voor deze reglementering.

4. De wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten wordt aangepast om een overlapping, wat de pseudo-producten betreft, op te heffen.

De voorgestelde herschikkingen, die op zich geen nieuwe verplichtingen opleggen voor de industrie, komen tegemoet aan de vragen naar een grotere uniformiteit van de wetgeving, meer rechtszekerheid voor de bedrijven en consumenten en een betere werking van de overheidsdiensten.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Art. 1

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De Voorzitter merkt op dat in de aanhef van het artikel enkele legistische correcties dienen te worden aangebracht. Zo is er geen sprake van een §2 in dit artikel, zodat «§ 1» kan worden weggelaten. Daarnaast worden de woorden «hierna de wet genoemd» best weggelaten en wordt in de volgende artikelen (d.w.z. in artikel 3 tot 17) beter gesproken van «artikel van dezelfde wet» in plaats van «artikel van de wet». Deze correcties stemmen overeen met de wetgevingstechnische aanbevelingen van de Raad van State.

Vervolgens dient *mev. Muriel Gerkens c.s.* (Agalev-Ecolo) een amendement nr. 6 (DOC 50 0867/003) in. Dit beoogt, in de nieuwe definitie van de notie «product»

3. La loi du 11 janvier 1999 portant règlement de l'exploitation des centres de bronzage est adaptée afin d'autoriser, dans des conditions strictes, l'exploitation de centres de bronzage automatiques et est abrogée pour être transformée en arrêté d'exécution de la loi du 9 février 1994. Le problème essentiel posé par cette loi est celui de son application parce que la loi ne prévoit pas suffisamment de modalités d'exécution. En les insérant dans la réglementation globale relative à la sécurité des consommateurs, le problème est totalement réglé et la loi peut par conséquent être appliquée. La Commission de la sécurité des consommateurs et le Guichet central seront de ce fait également compétents pour l'application de cette réglementation.

4. La loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits est adaptée afin de supprimer un double emploi en ce qui concerne les pseudo-produits.

Ces ajustements n'imposent aucune obligation à l'industrie et rencontrent le souhait d'une plus grande uniformité de la législation, d'une sécurité juridique renforcée pour les entreprises et les consommateurs et d'un fonctionnement plus performant des services publics.

II. Algemene bespreking

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Art. 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Le président fait observer qu'un certain nombre de corrections légistiques doivent être apportées à la phrase liminaire. Ainsi, comme il n'y a pas de § 2 dans cet article, il y a lieu de supprimer les mots « § 1^{er} ». En outre, il convient de supprimer les mots « ci-après dénommée 'la loi' » et d'utiliser dans les articles suivants (c'est-à-dire les articles 3 à 17) les mots « l'article ... de la même loi » plutôt que « l'article ... de la loi ». Ces corrections tiennent compte des recommandations légistiques formulées par le Conseil d'État.

Mme Muriel Gerkens et consorts (Agalev-Ecolo) présentent ensuite un amendement (n° 6, DOC 50 0867/003) tendant à insérer, dans la nouvelle définition de la

een lid in te voegen, waardoor uit het toepassingsgebied worden uitgesloten de voor professionele doeleinden bestemde producten waarvan de etikettering dat professioneel gebruik aangeeft, voor zover deze producten niet beschikbaar zijn in voor de individuele consumenten toegankelijke distributiewinkels. Zodoende wordt de toepassingsfeer van de wet verduidelijkt t.o.v. de individuele consument.

De minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu heeft er geen bezwaar tegen om deze verduidelijking, die reeds voorkomt in de Memorie van Toelichting, ook in de wettekst zelf op te nemen.

*
* *

Amendement nr. 6 van mev. Gerkens cs, evenals het aldus geamendeerde en verbeterde artikel 2 worden eenparig aangenomen.

Art. 3 – 5

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 6

De h. *Serge Van Overtveldt* (PRL MCC FDF), verslaggever, vraagt naar de omschrijving van de notie «onafhankelijk laboratorium» in het 2°.

De minister antwoordt dat het gaat om een labo dat niet rechtstreeks afhangt van de administratie. Bij wijze van voorbeeld verwijst zij naar de laboratoria die momenteel de BSE-analyses doen : het gaat om private laboratoria, erkend door de bevoegde overheid.

*
* *

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 7-11

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 12

Mev. Leen Laenens (Agalev-Ecolo) dient een *amendement nr. 2* (DOC 50 0867/003) in. Dit beoogt in het

notion de « produit », un alinéa excluant du champ d'application les produits destinés à un usage professionnel dont l'étiquetage spécifie cet usage professionnel, pour autant que ces produits ne soient pas disponibles dans les magasins de distribution accessibles aux consommateurs individuels. Le champ d'application de la loi est ainsi précisé en ce qui concerne le consommateur individuel.

La ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement n'a pas d'objection à ce que cette précision, qui figure déjà dans l'exposé des motifs, soit insérée dans le texte même de la loi.

*
* *

L'amendement n° 6 de Mme Gerkens et consorts et l'article 2, ainsi amendé et corrigé, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 3-5

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 6

M. Serge Van Overtvelt (PRL MCC FDF), rapporteur, demande ce qu'il y a lieu d'entendre par « laboratoire indépendant » au 2°.

La ministre répond qu'il s'agit d'un laboratoire qui ne dépend pas directement de l'administration. Elle cite, à titre d'exemple, les laboratoires qui effectuent actuellement les analyses ESB : il s'agit de laboratoires privés, agréés par l'autorité compétente.

*
* *

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7-11

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 12

Mme Leen Laenens (Ecolo-Agalev) présente un *amendement (n° 2 – DOC 50 0867/003)* tendant à ajouter

voorgestelde artikel 11, eerste lid, een zevende kernopdracht voor het Centraal Meldpunt toe te voegen, met name het instaan voor de buitengerechtelijke bemiddeling in verband met de veiligheid van producten en diensten. De indienster benadrukt de noodzaak van onafhankelijke structuren.

De minister heeft verscheidene bezwaren tegen het amendement :

1. er zijn momenteel verschillende wetsvoorstellen inzake buitengerechtelijke bemiddeling aanhangig in het Parlement (o.m. het wetsvoorstel (DOC 50 0647/001) van de h. Fournaux tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bemiddeling);

2. mogelijk zou de aanneming van het amendement kunnen leiden tot strijdigheden met bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek;

3. de invoeging van het amendement zou een wijziging vereisen van de kwalificatie van het wetsontwerp in artikel 1.

De minister besluit dat luidens de laatste zin van het voorgestelde artikel 11 de Koning het Centraal Meldpunt kan belasten met bijkomende opdrachten. Het voorstel van mev. Laenens kan hoe dan ook nog later worden onderzocht.

Amendement nr. 2 van *Mev. Laenens* wordt ingetrokken.

*
* *

Mev. Leen Laenens (Agalev-Ecolo) dient een *amendement nr. 3* (DOC 50 0867/003) in. Dit beoogt de tweede zin van het eerste lid van het voorgestelde art. 12 – luidens dewelke de coördinator rechtstreeks verslag uitbrengt aan de minister – te schrappen. Deze bepaling maakt dubbel gebruik met het voorgestelde artikel 13 en is bovendien in tegenspraak met de normale administratieve procedures.

De minister heeft geen bezwaar.

*
* *

Mev. Leen Laenens (Agalev-Ecolo) dient een *amendement nr. 4* (DOC 50 0867/003) in. Dit beoogt, in de eerste zin van het voorgestelde artikel 13, te verduidelij-

à l'article 11, alinéa 1^{er}, une septième mission à charge du Guichet central, à savoir assurer la médiation extrajudiciaire en ce qui concerne la sécurité des produits et des services. L'auteur insiste sur la nécessité de disposer de structures indépendantes.

La ministre formule plusieurs objections à l'encontre de l'amendement :

1. plusieurs propositions de loi relative à la médiation extrajudiciaire sont actuellement examinées au parlement (notamment, la proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la médiation de M. Fournaux (n° 647/1));

2. l'adoption de l'amendement pourrait donner lieu à des contradictions avec des dispositions du Code judiciaire;

3. l'insertion de la disposition proposée dans l'amendement nécessiterait une modification de la qualification du projet de loi à l'article 1^{er}.

La ministre précise, en guise de conclusion, qu'aux termes de la dernière phrase de l'article 11 proposé, le Roi pourra charger le Guichet central de missions supplémentaires. La proposition de Mme Laenens pourra de toute manière encore être examinée ultérieurement.

L'amendement n°2 de *Mme Laenens* est retiré.

*
* *

Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo) présente un *amendement (n°3 - DOC.50 0867/003)* visant à supprimer la deuxième phrase de l'article 12, alinéa 1^{er}, proposé, aux termes de laquelle le coordinateur fait directement rapport au ministre. Cette disposition fait double emploi avec l'article 13 proposé et n'est en outre pas conforme aux procédures administratives normales.

La ministre ne voit pas d'objection à cet amendement.

*
* *

Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo) présente un *amendement (n°4 - DOC.50 0867/003)* visant à préciser, dans la première phrase de l'article 13 proposé,

ken dat het Centraal Meldpunt een algemene coördinerende opdracht heeft en zulks niet uitsluitend ten overstaan van de administraties, maar ook t.o.v. adviescommissies en eventuele buitengerechtelijke geschillencommissies.

De minister is het eens met het amendement, omdat de tekst inderdaad beter is dan de huidige tekst van het ontwerp.

De h. Philippe Collard (PRL MCC FDF) vraagt waarom in het voorgestelde artikel 14 niet wordt vermeld bij welk ministerie de Commissie wordt opgericht.

De minister wijst erop dat de Commissie reeds jarenlang bestaat, met name bij het ministerie van Economische Zaken. De Commissie zal dan ook bij datzelfde ministerie blijven.

*
* *

De h. Philippe Collard *cs* (PRL MCC FDF) dient een amendement nr. 1 (DOC 50 0867/002) in. Dit beoogt in het derde lid van het voorgestelde artikel 15, de bepaling te schrappen dat de voorzitter en de vice-voorzitter van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten, magistraten moeten zijn.

Gelet op de adviserende bevoegdheid van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten zou het immers niet stroken met het beginsel van de scheiding der machten mochten leden van de rechterlijke macht zich mengen in de opstelling van regelgevende teksten. Voorts, is het, gelet op de gerechtelijke achterstand en het tekort aan magistraten, aangewezen dat magistraten zich geheel toeleggen op de uitoefening van hun gerechtelijke taak.

De minister heeft begrip voor het aangevoerde argument van de scheiding der machten. Nog gewichtiger echter lijkt haar het argument dat de magistraten nu reeds een zeer zware werklust hebben. Zij is het dan ook eens met het amendement.

*
* *

De h. Jos Ansoms, Voorzitter, heeft bedenkingen bij het voorgestelde artikel 18. Volgens het huidige artikel 18 moet de Commissie jaarlijks een verslag verzenden aan de Wetgevende Kamers. Waarom is deze bepaling weggefallen?

que le Guichet central assume une mission générale de coordination et ce, pas seulement à l'égard des administrations, mais également à l'égard des commissions consultatives et des éventuelles commissions extrajudiciaires de règlement des litiges.

La ministre marque son accord sur cet amendement, étant donné qu'il est effectivement mieux libellé que le texte actuel du projet.

M. Philippe Collard (PRL MCC FDF) demande pourquoi l'article 14 proposé ne précise pas auprès de quel ministère la Commission est créée.

La ministre fait observer que la Commission existe déjà depuis de nombreuses années, à savoir au ministère des Affaires économiques. Elle continuera dès lors à relever de ce ministère.

*
* *

M. Philippe Collard et consorts (PRL FDF MCC) présentent un amendement (n° 1, DOC 50 0867/002) visant à supprimer, dans l'article 15, alinéa 3, proposé, la disposition prévoyant que le président et le vice-président de la Commission de la sécurité des consommateurs doivent être des magistrats.

Compte tenu de la compétence d'avis de la Commission de la sécurité des consommateurs, il ne serait effectivement pas conforme au principe de séparation des pouvoirs que des membres du pouvoir judiciaire interviennent dans l'élaboration de textes réglementaires. Par ailleurs, l'arriéré judiciaire et la pénurie de magistrats imposent que ces derniers se consacrent au maximum à l'exercice de leur fonction judiciaire.

La ministre accepte l'argument de la séparation des pouvoirs et juge plus pertinent encore l'argument selon lequel la charge de travail des magistrats est déjà bien lourde. Elle marque par conséquent son accord sur l'amendement.

*
* *

M. Jos Ansoms, président, émet des réserves sur l'article 18 proposé. L'actuel article 18 dispose que la commission transmet chaque année un rapport aux Chambres législatives. Pourquoi cette disposition est-elle supprimée?

De minister antwoordt dat het zeker niet de bedoeling was het Parlement wat dan ook te ontzeggen. De opdrachten van de Commissie worden echter gewijzigd, onder meer zullen alle adviezen steeds openbaar zijn. Deze bepaling in artikel 18 leek haar dan ook overbodig geworden.

*
* *

Amendement nr. 2 van mev. Laenens werd ingetrokken.

Amendement nr. 1 van de h. Collard c.s., evenals de amendementen nrs. 3 en 4 van mev. Laenens cs worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 13-15

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 16

De Voorzitter merkt op dat de in het voorgestelde art. 23, § 2, opgenomen strafbepaling onnauwkeurig is geformuleerd.

Met name dienen, in de Franse tekst, de woorden «y compris le» te worden ingevoegd tussen «Code pénal» en «chapitre VII».

De minister heeft geen bezwaar.

*
* *

Art. 16, aldus verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 17-19

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 20

Mev. Leen Laenens (Agalev-Ecolo) dient een amendement nr. 5 (DOC 50 0867/003) in.

Dit beoogt, in het voorgestelde 1°, te spreken van de «exploitatievoorwaarden», in plaats van «de technische voorwaarden» van een centrum met automatische computergestuurde zonnepanelen.

La ministre répond qu'elle n'a nullement l'intention de priver le parlement de la moindre prérogative. Etant donné toutefois qu'à la suite de la redéfinition des missions de la commission tous les avis seront désormais publics, la ministre a estimé que cette disposition de l'article 18 devenait superflue.

*
* *

L'amendement n° 2 de Mme Laenens est retiré.

L'amendement n° 1 de M. Collard et consorts ainsi que les amendements n°s 3 et 4 de Mme Laenens et consorts sont adoptés à l'unanimité.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 13 à 15

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 16

Le président fait observer que la formulation de la disposition pénale figurant à l'article 23, § 2, proposé est inexacte.

En effet, dans le texte français, il y a lieu de remplacer les mots « chapitre VII et de l'article 85 » par les mots « y compris le chapitre VII et l'article 85, » ;

Le ministre ne voit aucune objection à ce qu'il en soit ainsi.

*
* *

L'article 16, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

Art. 17 à 19

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 20

Mme Leen Laenens (Ecolo-Agalev) présente un amendement (n° 5 – DOC.50 0867/003) tendant à remplacer, au 1° proposé, les mots « conditions techniques » par les mots « conditions d'exploitation » d'un centre de bancs solaires commandés automatiquement par ordinateur.

Met name dient de minister de mogelijkheid te krijgen om deze exploitatievoorwaarden – die ruimer zijn dan de louter technische voorwaarden – te regelen. De indienstvermeldt o.m. de informatieverstrekking, de reiniging, de veiligheid, de privacy, enz.

De minister heeft geen bezwaar tegen het amendement, dat trouwens aansluit bij de titel van de wet van 11 januari 1999 «tot regeling van de exploitatie van zonnecentra».

*
* *

Amendement nr. 5 van mev. Laenens, evenals het aldus gewijzigde art. 20, worden eenparig aangenomen.

Artikel 21-22

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

*
* *

Op basis van een nota van de juridische dienst, brengt de Commissie vervolgens een aantal legistische verbeteringen aan in de aangenomen tekst van het wetsontwerp.

Het gehele wetsontwerp, aldus gewijzigd en verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

SERGE VAN OVERTVELD

De Voorzitter,

JOS ANSOMS

Lijst van bepalingen van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de consumenten die uitvoeringsmaatregelen vereisen (art 108 GW)

1. In uitvoering van artikel 3 (aanpassing van het artikel 4, § 1, van de wet van 9 februari 1994), kan de Koning voor een categorie van producten of diensten de algemene veiligheidsvoorwaarden bepalen.

2. In uitvoering van artikel 3 (aanpassing van het artikel 4, § 2, van de wet van 9 februari 1994) kan de

Le ministre doit avoir la possibilité de régler ces conditions d'exploitation, qui sont plus larges que les conditions purement techniques. L'auteur mentionne notamment l'information, le nettoyage, la sécurité, l'intimité, etc.

La ministre ne formule pas d'objection à l'encontre de l'amendement, dont les termes s'inspirent d'ailleurs de l'intitulé de la loi du 11 janvier 1999 portant règlement de l'exploitation des centres de bronzage.

*
* *

L'amendement n° 5 de Mme Laenens et l'article 20, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 21 et 22

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

Sur la base d'une note du service juridique, la Commission apporte ensuite un certain nombre de corrections légistiques au texte adopté du projet de loi.

L'ensemble du projet de loi, ainsi modifié et corrigé, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Serge VAN OVERTVELD

Le président,

Jos ANSOMS

Liste des dispositions du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des consommateurs qui nécessitent des mesures d'exécution. (art 108 Constit)

1. En exécution de l'article 3 (adaptation de l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 9 février 1994) le Roi peut fixer des règles générales de sécurité pour une catégorie de produits ou de services.

2. En exécution de l'article 3 (adaptation de l'article 4, § 2, de la loi du 9 février 1994) le Ministre peut

minister een product dat een gevaarlijke eigenschap inhoudt uit de handel nemen of de dienst die een risico inhoudt, verbieden.

3. In uitvoering van artikel 4 (aanpassing van het artikel 5, § 1, van de wet van 9 februari 1994) kan de minister of zijn gemachtigde de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de verkoop, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, het bezit en/of de omloop van een product of een categorie van producten of de dienstverlening voor een periode van ten hoogste één jaar schorsen.

4. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 12, alinea 1, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de Koning een coördinator aanwijst om het Centraal Meldpunt te leiden.

5. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 12, alinea 2, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de Koning de organisatie, het personeelskader en de werkmiddelen van het Centraal Meldpunt bepaalt.

6. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 15 § 3, alinea 1, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de Koning de voorzitter en de vice-voorzitter van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten benoemt.

7. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 15, § 3, alinea 2, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de minister de leden van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten die de beroeps- en interprofessionele organisaties en de consumentenorganisaties vertegenwoordigen, benoemt.

8. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 15 § 3, alinea 3, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de minister de experts van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten benoemt.

9. Het artikel 12 (aanpassing van het artikel 15, § 3, alinea 4, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de desbetreffende directeurs-generaal de vertegenwoordigers van de administraties aanwijzen.

10. Het artikel 15 (aanpassing van het artikel 22, § 2, van de wet van 9 februari 1994) vereist dat de minister de ambtenaren aanstelt die proces-verbaal i.v.m. de inbreuken op deze wet kunnen opstellen.

11. In uitvoering van het artikel 17 (aanpassing van het artikel 26bis, § 1, van de wet van 9 februari 1994)

retirer du marché un produit qui présente une propriété dangereuse ou interdire les services qui comportent un risque.

3. En exécution de l'article 4 (adaptation de l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 9 février 94) le Ministre ou son Délégué peut suspendre, pour une période n'excédant pas un an, la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, la vente, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la détention et/ou la circulation d'un produit ou d'une catégorie de produits ou la prestation de services.

4. L'article 12 (adaptation de l'article 12, 1^{er} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que le Roi désigne un coordinateur pour diriger le Guichet central.

5. L'article 12 (adaptation de l'article 12, 2^{ème} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que le Roi détermine l'organisation, le cadre organique et les moyens de fonctionnement du Guichet central.

6. L'article 12 (adaptation de l'article 15, § 3, 1^{er} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que le Roi nomme le président et le vice-président de la Commission de la Sécurité des Consommateurs.

7. L'article 12 (adaptation de l'article 15, § 3, 2^{ème} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que le ministre nomme les membres de la Commission de la Sécurité des Consommateurs qui représentent les organisations professionnelles et interprofessionnelles et ceux qui représentent les organisations de consommateurs.

8. L'article 12 (adaptation de l'article 15 § 3, 3^{ème} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que le ministre nomme les experts de la Commission de la Sécurité des Consommateurs.

9. L'article 12 (adaptation de l'article 15, § 3^o, 4^{ème} alinéa, de la loi du 9 février 1994) nécessite que les directeurs généraux respectifs désignent les représentants des administrations

10. L'article 15 (adaptation de l'article 22, § 2 de la loi du 9 février 1994) nécessite que le ministre désigne des agents qui peuvent dresser un procès verbal des infractions à cette loi.

11. En exécution de l'article 17 (adaptation de l'article 26bis, § 1^{er}, de la loi du 9 février 1994) le Roi peut

kan de Koning alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens deze verdragen tot stand gekomen internationale akten.

12. Het artikel 18 vereist dat de Koning de datum bepaalt waarop de wet van 29 juni 1990 betreffende de veiligheid van speelgoed wordt opgeheven.

13. Het artikel 20, § 1, vereist dat de minister de technische voorwaarden bepaalt waaraan centra met automatische computergestuurde zonnepanelen met geïndividualiseerde bediening moeten voldoen.

14. Het artikel 20, § 2, alinea 2, vereist dat Koning de datum bepaalt waarop de wet van 11 januari 1999 tot regeling van de exploitatie van zonnecentra wordt opgeheven.

15. Het artikel 22 vereist dat de Koning de datum bepaalt waarop deze wet in werking treedt

prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux découlant de ces traités.

12. L'article 18 nécessite que le Roi fixe la date d'abrogation de la loi du 29 juin 1990 relative à la sécurité des jouets.

13. L'article 20, § 1, nécessite que le ministre détermine les conditions techniques lorsqu'il s'agit d'un centre avec des bancs solaires individuels, commandés automatiquement par ordinateur et offrant un service individualisé.

14. L'article 20, § 2, 2^{ème} alinéa, nécessite que le Roi fixe la date d'abrogation de la loi du 11 janvier 1999 portant règlement de l'exploitation des centres de bronzage.

15. L'article 22 de la loi du 9 février 94 nécessite que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.